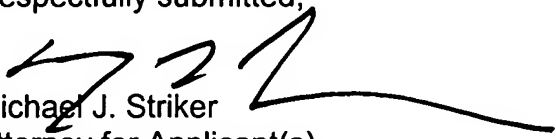


Consideration and allowance of the present application is most respectfully requested.

Respectfully submitted,



Michael J. Striker  
Attorney for Applicant(s)  
Reg. No. 27233

Claims

1. (Original) A method for optical distance measurement, in which at least one transmission unit of a transmission branch (14) of a measuring device (10) transmits modulated measurement beam (16, 36) in the direction of a target object (20), and the measurement beam (17, 44) returning from the target object (20) is detected in the measuring device (10) by at least one measuring diode (62), present in a reception branch (18) of the device (10), and delivered to a control and evaluation unit (58) of the measuring device, and the at least one measuring diode (62) of the reception branch (18) is also used as a frequency-mixing component for transformation of a measurement signal to be evaluated, characterized in that besides the cathode voltage  $U_K$  ( $U_K = U_0 + u_K(t)$ ) of the measuring diode (62), an anode voltage  $U_A$  of the measuring diode (62) is also modulated ( $U_A = u_A(t)$ ).

2. (Original) The method for optical distance measurement of claim 1, characterized in that the anode voltage  $U_A$  is modulated ( $U_A = u_A(t) = -u_K(t)$ ) with the inverted, modulated cathode voltage ( $-u_K(t)$ ).

3. (Currently amended) The method for optical distance measurement of claim 1 ~~or 2~~, characterized in that the modulated cathode voltage  $u_K(t)$  and the modulated anode voltage  $u_A(t)$  is generated by a common modulator (64).

4. (Original) An apparatus for optical distance measurement having at least one transmitter (14) with at least one transmitter (22, 24) for transmitting modulated measurement beam

/

(16, 36) in the direction of a target object (20), and having at least one reception branch (18) with at least one measurement receiver for receiving the measurement beam (17, 44) returning from the target object (20), and the measurement receiver (54) is provided with a photodiode (62) acting as a frequency mixer element, and having a control and evaluation unit (58) for ascertaining the distance from the apparatus (10) to the target object (20), characterized in that a diode bias voltage applied to the diode (62) is modulated on both the cathode and anode sides.

5. (Original) The apparatus of claim 4, characterized in that the anode voltage  $u_A(t)$  that modulates the anode side is essentially equal to the inverted cathode voltage  $u_K(t)$  ( $u_A(t) = -u_K(t)$ ) modulated on the cathode side of the diode.

6. (Currently amended) The apparatus of claim 4 ~~or 5~~, characterized in that the apparatus has the modulator (64), with the aid of which both the modulated cathode voltage  $u_K$  and the modulated anode voltage  $u_A$  can be generated.

7. (Original) The apparatus of claim 6, characterized in that electrical connecting means (65) which have at least one adaptation network (66, 68) are provided between the modulator (64) for generating the modulated cathode voltage and anode voltage and the diode (62) used as a mixer element.

8. (Currently amended) The apparatus of ~~one of claims 4 through 7~~ claim 4, characterized in that the photodiode (62) is an avalanche photodiode.